

TXOSTENA

**2018ko maiatzaren 8an Kontratazio Atalak txostena eskatu dio Euskara Atal honi gazteei haien etxebizitzak alokatu eta ordaintzeko diru-laguntzak emateko prestatzen ari den Ordenantzaren gainean, adierazteko ia ordenantzak eraginik duen euskararen erabileraren normalizazioari begira, alde batetik, eta bestetik, ia hizkuntzari dagokionez indarrean dagoen legeria betetzen duen.**

**Ordenantzaren borradorea irakurrita, eta eskaerari erantzunez, nik, Euskara Teknikariak honako hau jaso dut:**

**Ordenantzaren xedea gazteei diru-laguntzak ematea da etxebizitza alokatzen laguntzeko, alokairua ordaintzen laguntzeko, eta jarduera honek ez du euskararen erabileraren normalizazioan eraginik. Hortaz, ez daukagu ezer adierazteko jarduerak normalizazioan izan dezakeen eraginaren gainean.**

**Bestetik, hizkuntzaren gainean indarrean dagoen legeria betetzeari dagokionez, esan dezakegu ordenantza bera eta honen inguruan sortuko diren idatziak, eskaera-orria, eranskinak, bestelako inprimakiak..., euskaraz eta gaztelaniaz prestatu eta aurkeztu behar direla, Udalak onartu ahal izateko aurkeztu behar diren organo guztien aurrean, eta behin onartuta dagoenean, euskaraz eta gaztelaniaz argitaratu eta jakinerazi behar direla guzti horiek, 10/1982 Euskararen erabilerari buruzko oinarrizko Legean ezarritakoa betetzeko eta udal honek euskararen erabilera arautzeko onartuta duen Ordenantzan ezarritakoa betetzeko.**

Se ha trasladado con fecha 8 de mayo de 2018 a este Departamento de Euskera el borrador de la Ordenanza para la concesión de ayudas económicas a personas jóvenes para el pago de alquileres de viviendas en solicitud de informe acerca del impacto de la ordenanza sobre la normalización del uso del euskera, y su adecuación a la normativa vigente en materia lingüística.

En contestación la Técnico de Euskera, revisado el borrador, emite el siguiente informe:

- La actividad objeto de la ordenanza como tal no tiene incidencia en la normalización del uso del euskera, se trata de regular la concesión de ayudas económicas por parte del ayuntamiento a personas jóvenes para el pago de alquileres de vivienda que reúnan ciertas características. Por tanto, nada que señalar sobre su incidencia en la normalización del uso del euskera.
- En cuanto a su adecuación a la normativa vigente en materia lingüística, el texto de la ordenanza, así como el resto de textos que se generen a su alrededor deberán presentarse para su tramitación ante los órganos

competentes y deberán publicarse en euskera y castellano, dando cumplimiento a la Ley 10/1982 Básica de Normalización del uso del Euskera y a la Ordenanza del uso del euskera propia de este ayuntamiento.

En la Ley se reconoce el derecho de la ciudadanía a relacionarse en euskera o castellano oralmente y/o por escrito con la Administración y con cualquier Organismo o Entidad radicado en la Comunidad Autónoma, y señala a los poderes públicos como garantes del ejercicio de este derecho, para que éste sea efectivo y real, y en el art. 8 concretamente se establece que toda disposición normativa o resolución oficial que emane de los poderes públicos sitos en la CAPV deberá estar redactada en forma bilingüe a efectos de publicidad oficial. Establece que todo acto en el que intervengan los poderes públicos sitos en la CAPV, así como las notificaciones y comunicaciones administrativas, deberán ir redactados en forma bilingüe, salvo que los interesados privados elijan expresamente la utilización de una de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma. Y en el art. 13 se establece que los impresos o modelos oficiales que hayan de utilizarse por los poderes públicos en la CAPV deberán estar redactados en forma bilingüe.

Y en la ordenanza se ahonda o concreta en la normalización del uso del euskera en el ayuntamiento y sus organismos autónomos y se regula un tratamiento preferente al euskera en su uso tanto a nivel oral como escrito.

Besterik gabe,

Basauri, 2018ko maiatzak 28

TEKNIKARIA